

О ратификации Договора об основах взаимоотношений и сотрудничества между Республикой Казахстан и Переходным Исламским Государством Афганистан

Закон Республики Казахстан от 13 декабря 2005 года N 95

Ратифицировать Договор об основах взаимоотношений и сотрудничества между Республикой Казахстан и Переходным Исламским Государством Афганистан, совершенный в Астане 15 апреля 2004 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

ДОГОВОР

об основах взаимоотношений и сотрудничества между Республикой Казахстан и Переходным Исламским Государством Афганистан

Республика Казахстан и Переходное Исламское Государство Афганистан, далее именуемые по отдельности "Сторона", а вместе "Стороны", убежденные в том, что укрепление дружбы и взаимовыгодного сотрудничества во всех областях отвечает коренным интересам их народов и способствует сохранению мира, безопасности и стабильности в Азии, опираясь на стремление укреплять межгосударственные отношения на основе взаимного доверия и понимания, подтверждая свою приверженность нормам международного права, прежде всего, целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и стремясь к упрочению всеобщего мира и международного сотрудничества, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут активно развивать и укреплять отношения дружбы и взаимовыгодного сотрудничества в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, основанными на взаимном уважении суверенитета и территориальной целостности, неприменения силы или угрозы силой, невмешательстве во внутренние дела друг друга, равенства и взаимной выгоды, мирного сосуществования.

Статья 2

Стороны, выражая удовлетворение уровнем взаимодействия двух государств в международных и региональных организациях, договорились укреплять такое сотрудничество, особенно в рамках Организации Объединенных Наций, Организации Исламская Конференция и Организации Экономического Сотрудничества.

Статья 3

Стороны придают особое значение Совещанию по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) как фактору, способствующему укреплению региональной и международной безопасности, и договорились прикладывать все усилия для дальнейшего развития процесса СВМДА.

Статья 4

Стороны договорились о проведении регулярных консультаций по двусторонним отношениям и основным международным и региональным проблемам, представляющим взаимный интерес.

Статья 5

Стороны, выражая заинтересованность в успешной реализации экономических реформ в обоих государствах, будут прилагать усилия к расширению и углублению торгово-экономического сотрудничества двух стран и, в соответствии со своими национальными законодательствами и условиями международных договоров, участниками которых являются Стороны, создавать для этого необходимые благоприятные условия.

Статья 6

Стороны определяют приоритетные проекты, направленные на установление прямых контактов и торгово-экономического сотрудничества между деловыми кругами и хозяйствующими субъектами Казахстана и Афганистана.

В этих целях Стороны будут оказывать друг другу содействие в проведении торговых ярмарок, организации выставок, открытии представительств фирм, организаций и способствовать взаимному обмену делегациями, развитию деловых контактов.

Статья 7

Стороны в соответствии со своими международными обязательствами, а также национальными законодательствами будут предпринимать эффективные меры, гарантирующие защиту прав и интересов юридических и физических лиц одной Стороны на территории другой Стороны.

Статья 8

Стороны на основе взаимной выгоды будут развивать сотрудничество в торгово-экономической, энергетической, научно-технической, транспортной, финансовой областях и других сферах, представляющих взаимный интерес.

Статья 9

Стороны будут сотрудничать и обмениваться опытом в борьбе с международным терроризмом, организованной преступностью, незаконной миграцией, а также оборотом наркотических средств и психотропных веществ, контрабандой наркотиков и других товаров, незаконным вывозом предметов, имеющих культурную и историческую ценность.

Статья 10

Стороны придают важное значение сотрудничеству в культурно-гуманитарной и образовательной сферах, в деле подготовки и повышения квалификации специалистов в различных отраслях. В этих целях Стороны будут способствовать обмену делегациями представителей культуры, искусства, науки, спорта, а также учеными, преподавателями и студентами.

Статья 11

Стороны договорились о том, что будут оказывать, исходя из своих возможностей всестороннюю помощь и содействие друг другу в предотвращении стихийных бедствий и будут предпринимать усилия по координации работ соответствующих служб и структур в области предотвращения стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

Статья 12

Настоящий Договор не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участницами которых они являются и не направлен против какого-либо третьего государства.

Статья 13

По взаимному согласию Сторон в настоящий Договор могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые являются неотъемлемыми частями настоящего Договора. Стороны при необходимости будут заключать отдельные соглашения по вопросам реализации положений настоящего Договора.

Статья 14

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о его ратификации С т о р о н а м и .

Настоящий Договор действует в течение двух лет с даты вступления в силу в соответствии с абзацем 1 настоящей Статьи. Срок действия настоящего Договора продлевается на последующие двухлетние периоды, если ни одна из Сторон не менее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода действия Договора не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его д е й с т в и е .

Настоящий Договор прекратит свое действие через шесть месяцев после получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны.

Подписано в городе Астане 15 апреля 2004 года, что соответствует 27 Хамалю 1383 года хиджры по солнечному календарю, в двух экземплярах, каждый на казахском, дари, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения при толковании положений настоящего Договора, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

За Республику Казахстан

Государство Афганистан

За Переходное Исламское